

阿 罗 系 列

20 世纪最有影响力的作品之一，全球销量超亿册
美、英等 21 个国家和地区学龄前儿童及家长的必选书

阿罗漫游 太空

[美] 克罗格特·约翰逊 著



接力出版社
Publishing House

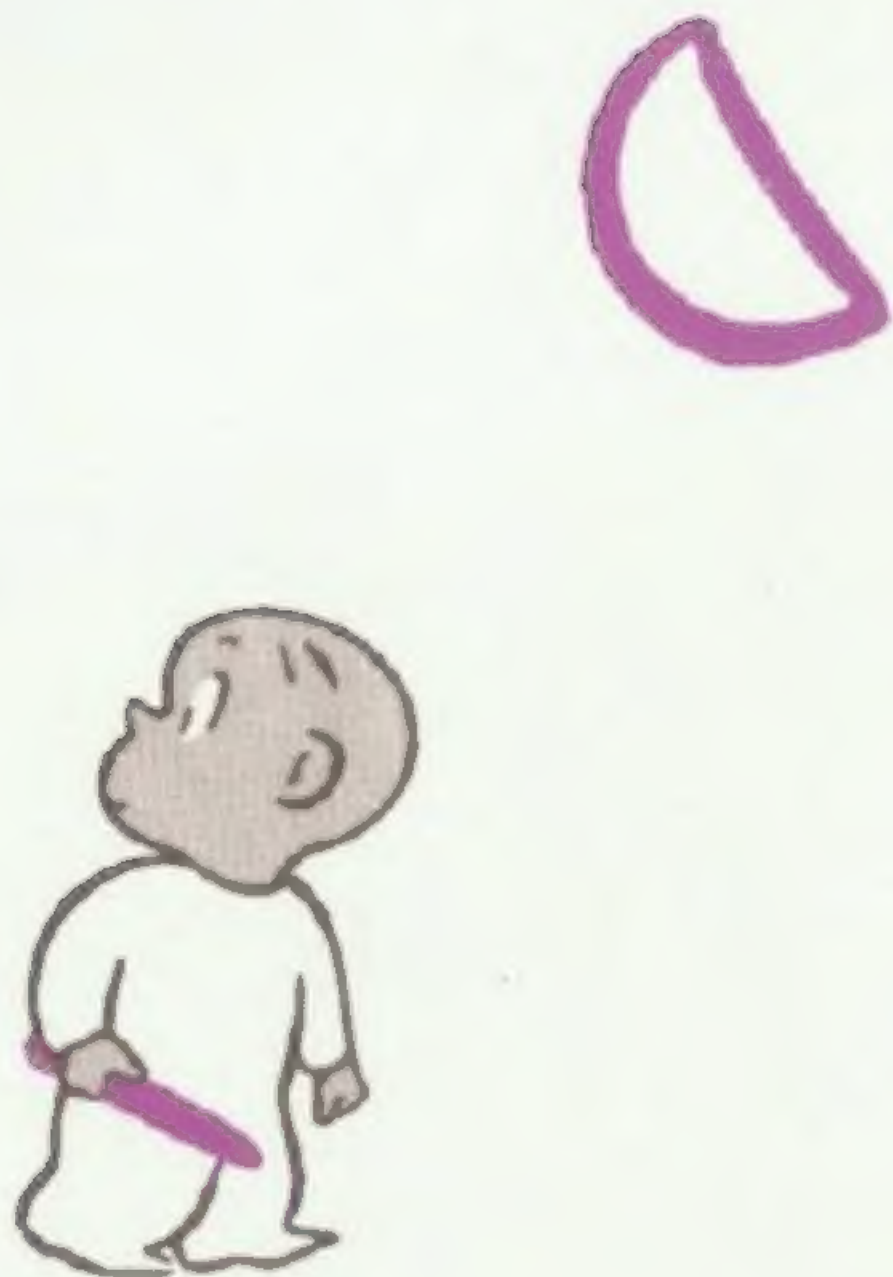
全国优秀出版社
NATIONAL EXCELLENT PUBLISHING HOUSE



zhè yì tiān yè lǐ ā luó xǐng lái le tā xiān huà
这一天夜里，阿罗醒来了。他先画

le yí gè yuè liang zhè yàng tā zài hēi yè lǐ yě néng
了一个月亮，这样，他在黑夜里也能

kàn jiàn dōng xī le jiē zhe biàn qù zhǎo shuǐ hē
看见东西了，接着便去找水喝。



tā duì rén men zài hēi àn zhōng néng kàn jiàn dōng xī gǎn
他对人们在黑暗中能看见东西感

dào yǒu xiē yí huò zhè xiē dōng xī shì zěn me mào chū lái
到有些疑惑，这些东西是怎么冒出来

de bú guò tā hěn gāo xìng yīn wéi zài yuè guāng xià
的？不过他很高兴，因为在月光下，

tā bù bì kàn shén me
他不必看什么。

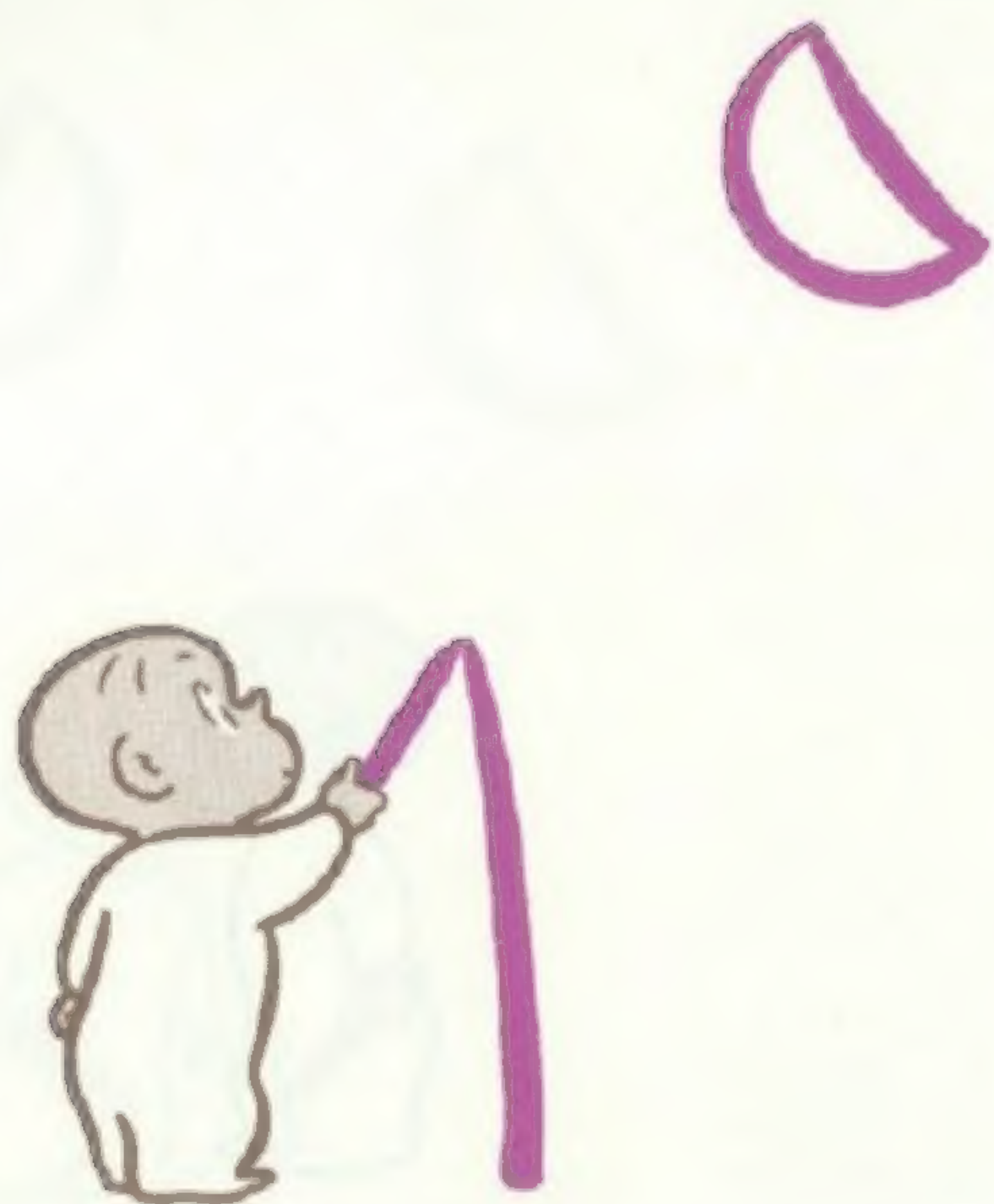


tū rán tā míng bai le zài yuè guāng xià qí
突然，他明白了，在月光下，其

shí tā shén me yě kàn bú dào yīn wéi tā zhèng zài yí piàn
实他什么也看不到。因为他正在一片

shā mò de zhōng yāng zhè lǐ gēn běn méi yǒu dōng xī kě
沙漠的中央，这里根本没有东西可

kàn
看。



guài bu de huì zhè me kǒu kě bú guò hái hǎo tā
怪不得会这么口渴。 不过还好，他
dài zhe tā de cǎi sè bǐ ne
带着他的彩色笔呢。



hé kuàng tā hái zhī dào zài shā mò zhōng zài nǎ er néng
何况他还知道在沙漠中在哪儿能
zhǎo dào shuǐ hē
找到水喝。



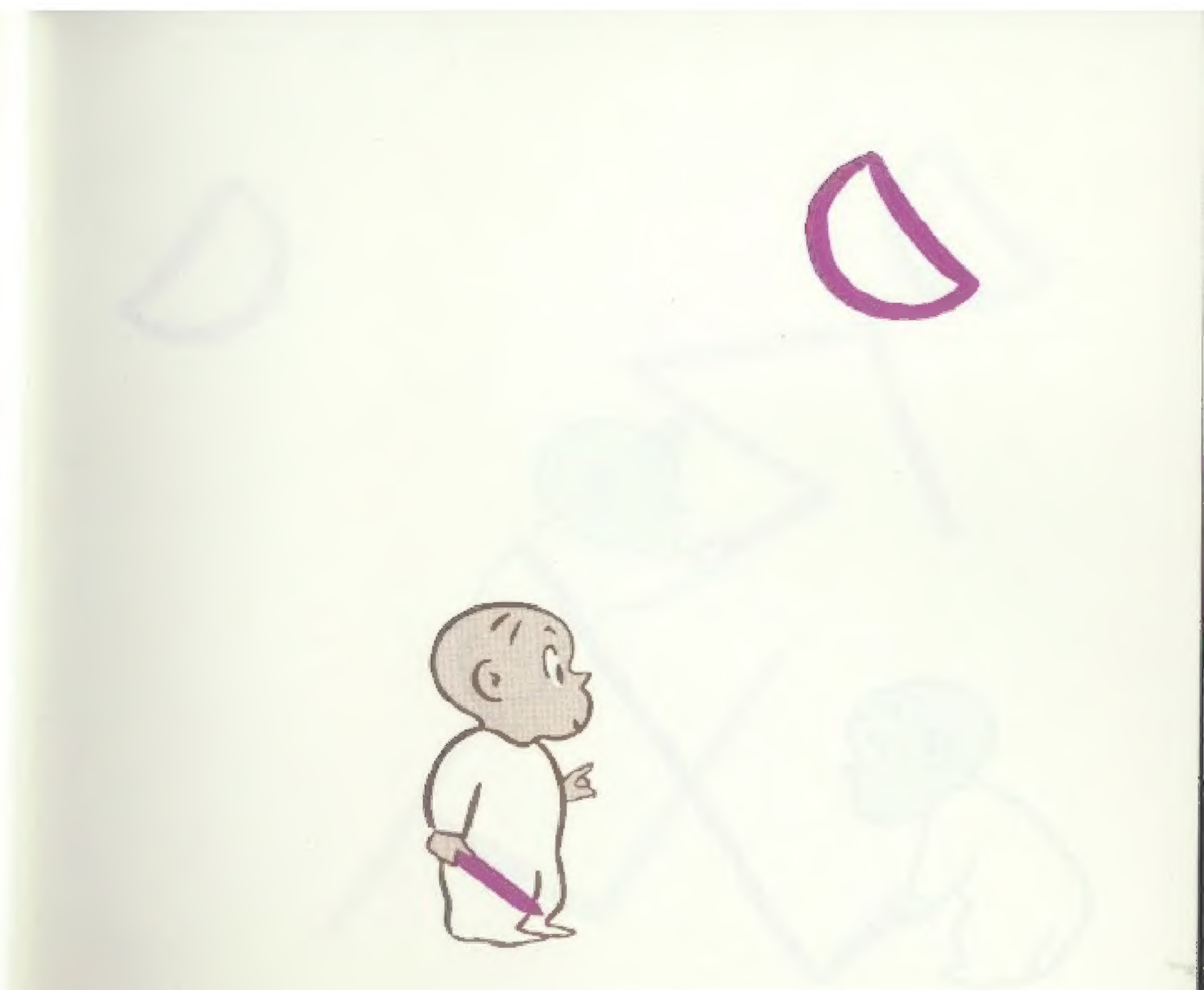
tōng cháng zài yì kē zōng lú shù xià miàn huì yǒu yí gè
通常在一棵棕榈树下面会有一个
shuǐ táng
水塘。



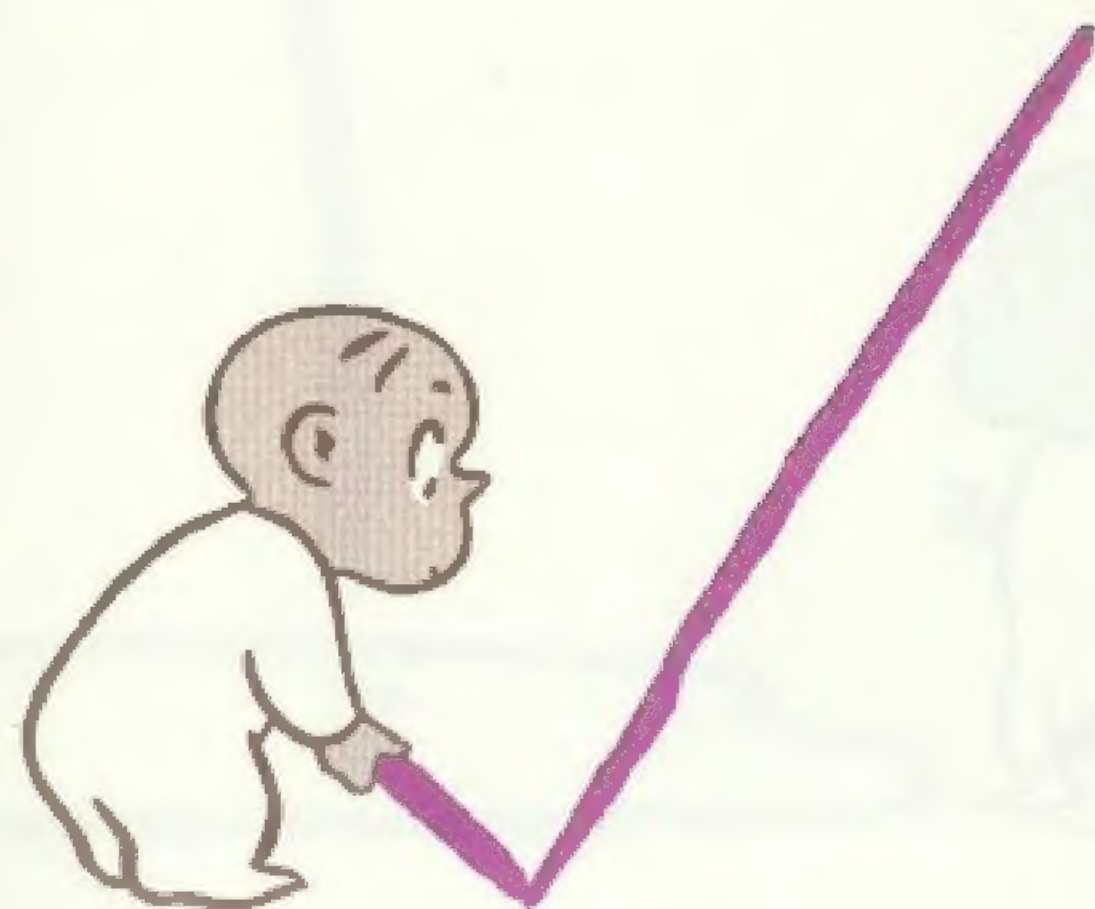
ā luó tòng kuài de hē shuǐ zài shā mò zhōng méi
阿罗痛快地喝水。在沙漠中，没
yǒu shén me néng bǐ hē dào qīng liáng shuǎng kǒu de shuǐ gèng bàng
有什么能比喝到清凉爽口的水更棒
de shì le
的事了。



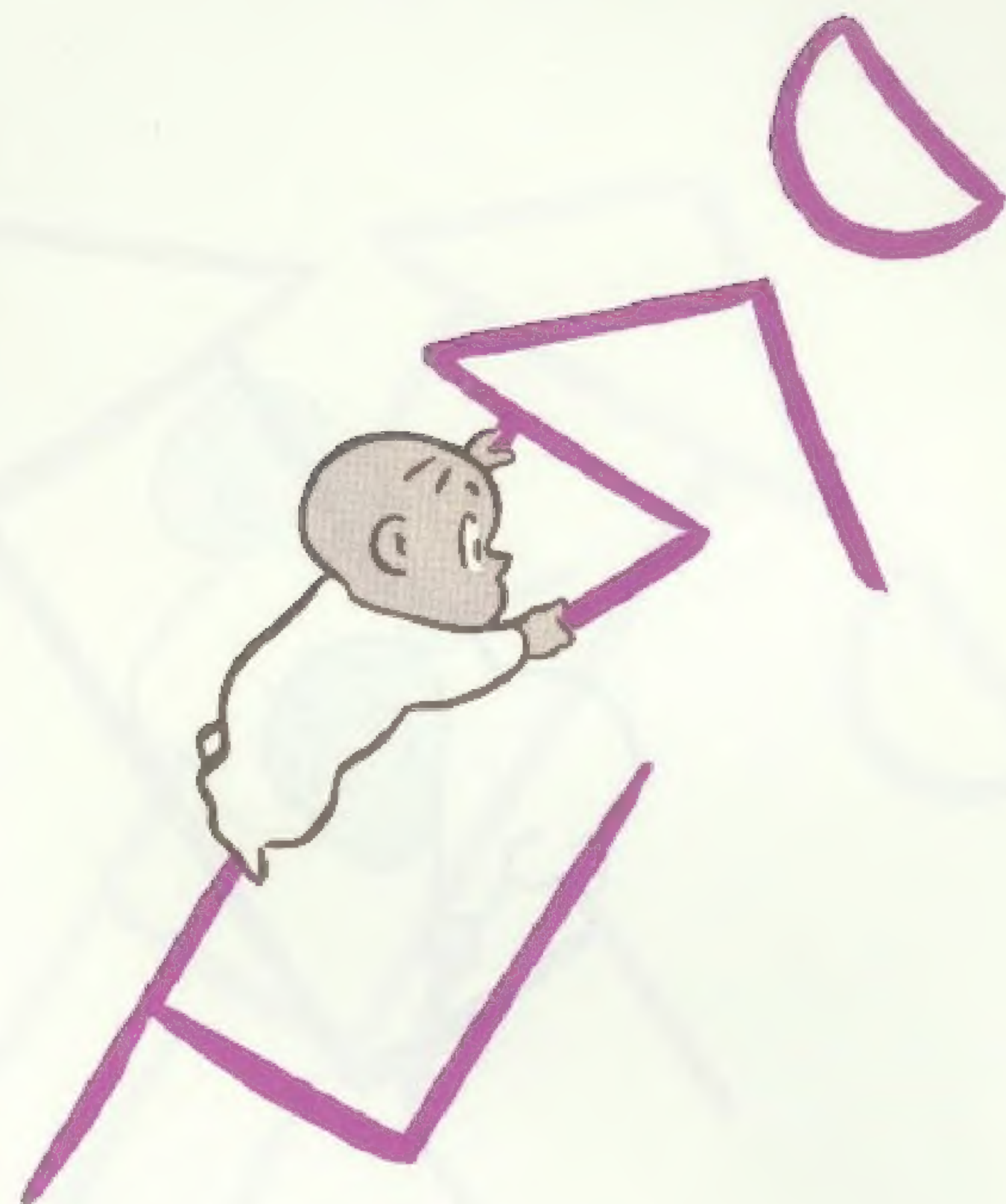
dàn shì ā luó kàn kan zhōu wéi jiù zhī dào zài shā
但是，阿罗看看周围就知道，在沙
mò zhōng chú le wán wán shā zi méi shén me kě gàn de shì
漠中除了玩玩沙子没什么可干的事
qíng 。
情。



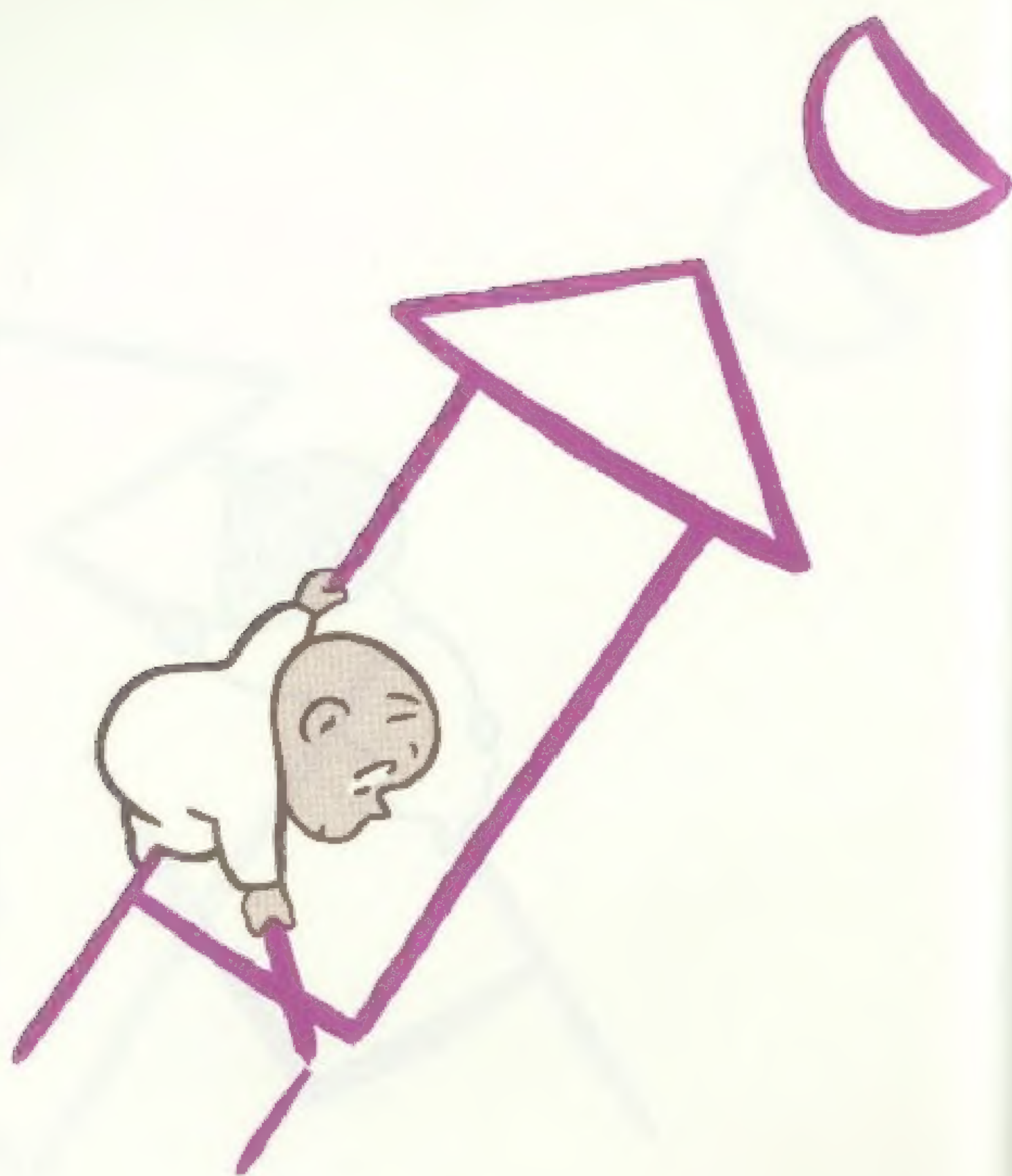
bú guò tā hái shì xiǎng qǐ le zài shā mò zhōng kě yǐ
不过他还是想起了在沙漠中可以
zuò de qù shì jiù shì fā shè huǒ jiàn
做的趣事——就是发射火箭。



ā luó jué dìng dào yuè qiú shàng qù
阿罗决定到月球上去。



tā jì suàn le yí xià shí jiān rú guǒ yòng yòu hǎo yòu
他计算了一下时间，如果用又好又
kuài de huǒ jiàn fā shè de huà dào nà er zhī hòu hái kě
快的火箭发射的话，到那儿之后，还可
yǐ fǎn huí lái chī zǎo fàn ne
以返回来吃早饭呢。



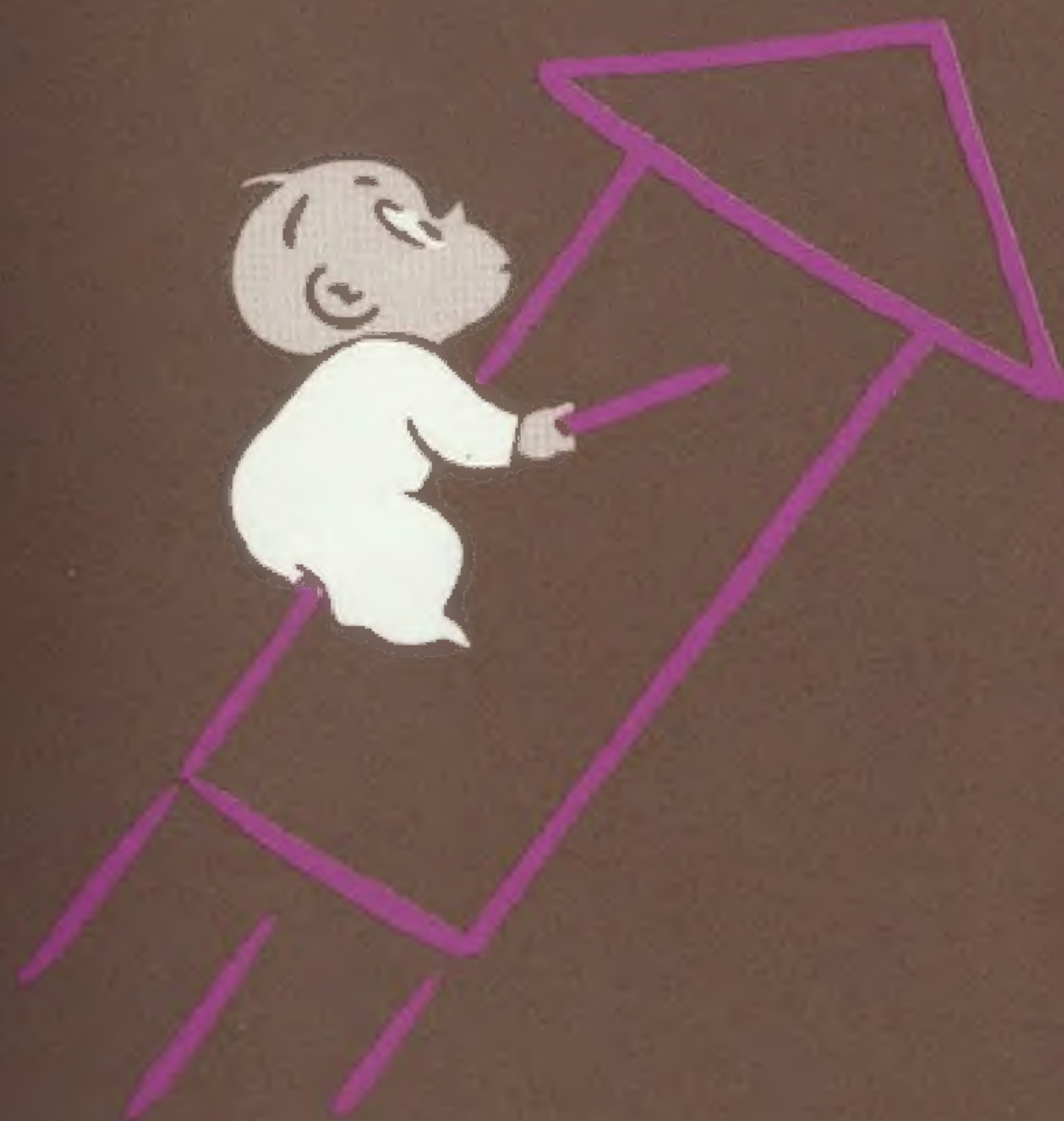
ā luó qǐ dòng le huǒ jiàn
阿罗启动了火箭。



tā chū fā le
他出发了。



kě shì huǒ jiàn cuò guò le yuè qiú zhǐ yǒu yì yīng lǐ
可是火箭错过了月球，只有一英里
de wù chā yú shì ā luó jiù jì xù xiàng shàng fēi
的误差。于是阿罗就继续向上飞。



yuè lái yuè wǎng shàng de shí hou tā jìn rù le hēi
越来越往上的时候，他进入了黑
àn zhī zhōng
暗之中。



ā luó xiǎng jiè zhe xīng xīng de guāng kàn zì jǐ zhèng
阿罗想着星星的光，看自己正

wǎng nǎ er qián jìn tā huà le xíng xīng yě huà le huì
往哪儿前进。他画了行星，也画了彗
xīng
星。



tā zhēn zhèng xū yào yòng lái zhào lù de shì lìng yí
他真正需要用来照路的，是另一

gè yuè liang
个月亮。



但是，当阿奇开始去看的时侯，他

看到的不是一个月亮 他吃惊地尖叫：

那是一个飞碟



阿奇以前听说过飞碟 人们说

眼睛中也看见过它们 但没有人知道

它们真的能飞



我決定去新世界看看



好呀！在兩週之後，他在一個陌生的地方，都長大了





他 想 知 道 自 己 在 什 么 球 上



在 昏 暗 的 星 光 下， 他 找 到 一 些 可
以 告 诉 他 答 案 的 信 息



小罗开过火车，
那火车上



小罗开过火车，那火车上
小罗开过火车，那火车上
小罗开过火车，那火车上
小罗开过火车，那火车上



他想起小时候在孤儿院，
人们在那儿也听到声音。
他想起那儿的每一个角落。

他想起那儿的每一个角落。
他想起那儿的每一个角落。
他想起那儿的每一个角落。



ta yī jù zì jǐ duì wài xīng rén qiǎn bó de liǎo
他依据自己对外星人浅薄的了解来
画伙伴的样子



guò yīn wèi shì zài hēi àn zhōng suǒ yǐ zhǎng de
不过因为是在黑暗中，所以长的
牛马并不重要，他也不太担心画出
来画样子来



张友善的面孔，即使在黑暗中他并
没有看清楚

张友善的面孔，即使在黑暗中他并
没有看清楚

张友善的面孔，即使在黑暗中他并
没有看清楚

可是，突然之间，阿罗清楚地看到

那是一张外星人的脸



jiù shì rén men zài hēi àn zhōng kàn dào de nà ge guài
就是人们在黑暗中看到的那个怪

阿
罗
跑
掉
了

er qiě tā hái zuò zài yí gè fēi dié shàng
而且他还坐在一个飞碟上

阿
罗
跑
掉
了



可是他想不起，先停一下来，这
怪事从有可能，三位地地飞，他还在人
们遇到你呀，兄弟会吓开一些尔孩子



阿甘勇敢真情情返回



wèi le bù bèi zhè ge guài huà tīng jiàn tā diǎn zhe
 为了不被人怪画听见，他踮着

jiǎo jiǎn er kào jìn shēn chū ná zhe cǎi sè bǐ de shǒu
 脚尖儿靠近，伸出拿着彩色笔的手



tā huà chū yī xiē liè fēng bǎ fēi dié gěi nòng huài
 他画出一些裂缝，把飞碟给弄坏

le
 了



na ge wai xing ren zhuā zhù tā zhī qián ā luò yǒu
在那个外星人抓住他之前，阿罗又

溜掉了，他还发出了胜利的欢笑



他在草地上跑呀跑呀……



让人高兴的是，在地球上到处都有花干



他希望自己不要从地面上栽进黑



他终于安全地到了得胜花亭时

还来不及告辞下，就倒头



但是，阿罗比因已非常冒险的了

也想通过一条可靠途径回本



所以他跑到星星上



这样很安全，但是太远了 星星
 离他太远 为了他能够 所以他就想出
 希望自己是住在星星上



他想到一个最好的办法 就是希

望自己在一颗能大的会发射出去的星

星上



这不是梦想 在他跳上去之后

星星立刻变谢了



他期非是球陸落的方向主你，还
准备了两个空界的降落支你处



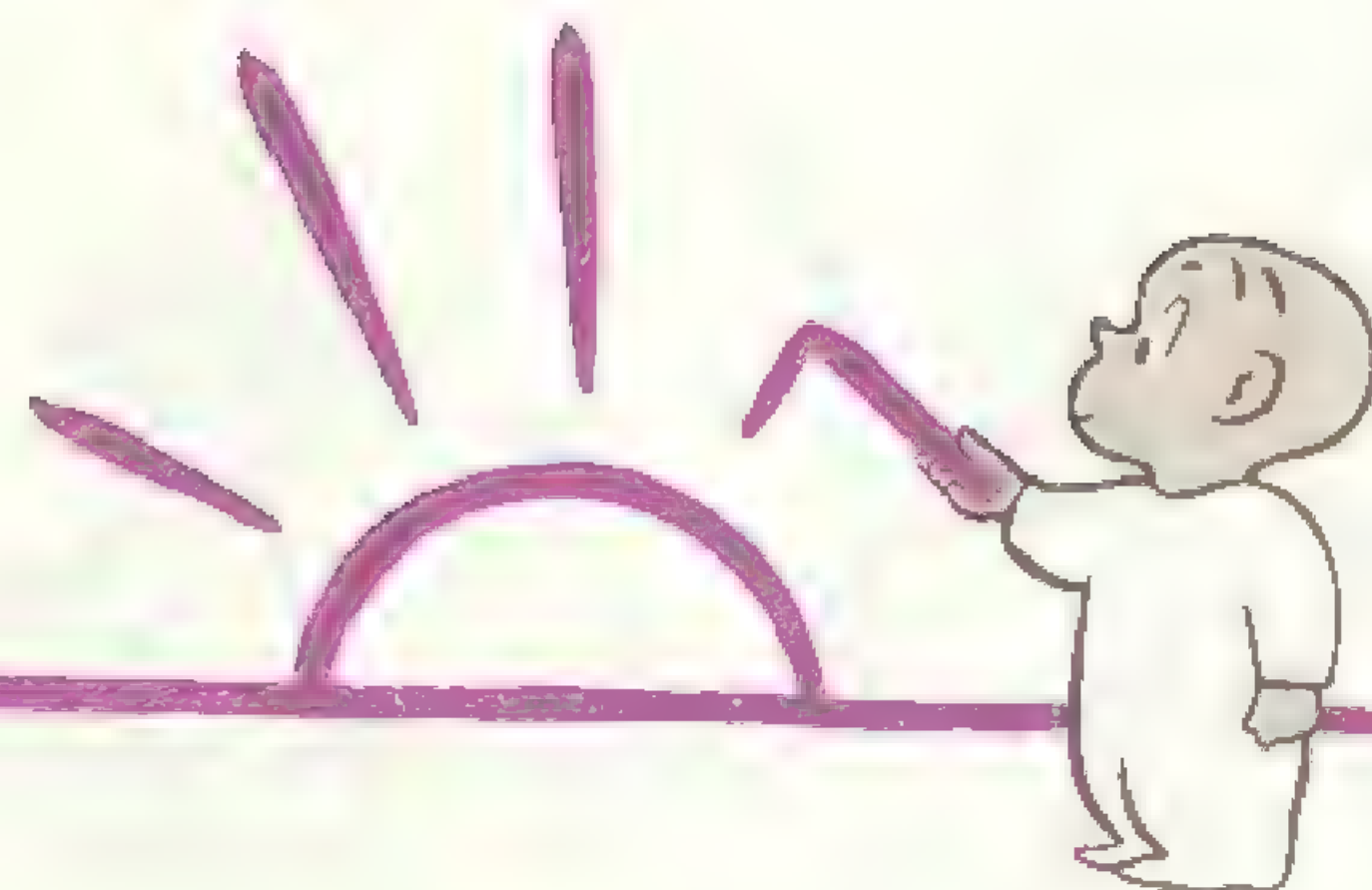
这回怎么还有没挂月亮，月亮不见



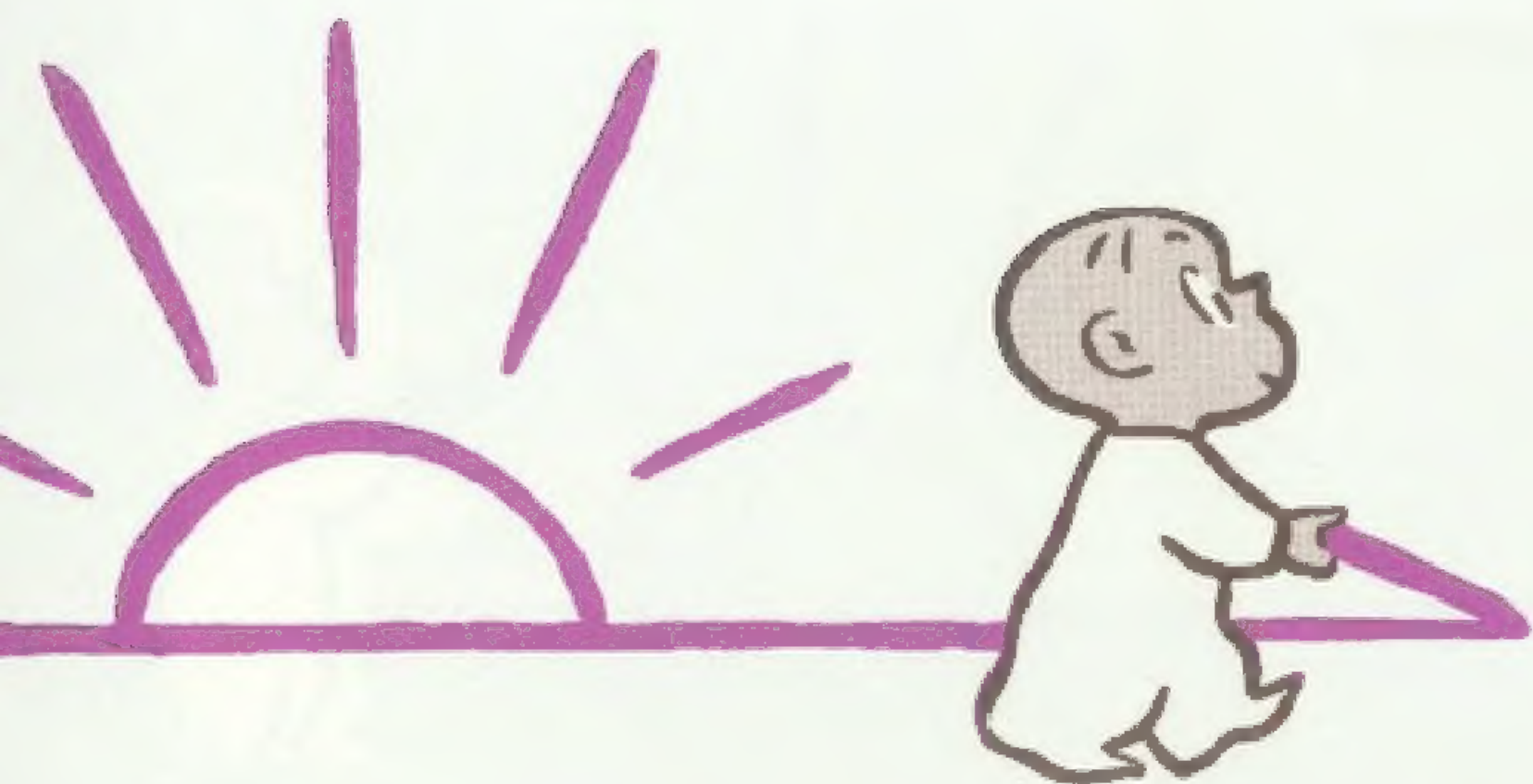
不过他很快知道了，因为黑夜正

在消失，太阳快要升起来，而我们的

阿哥也来了。

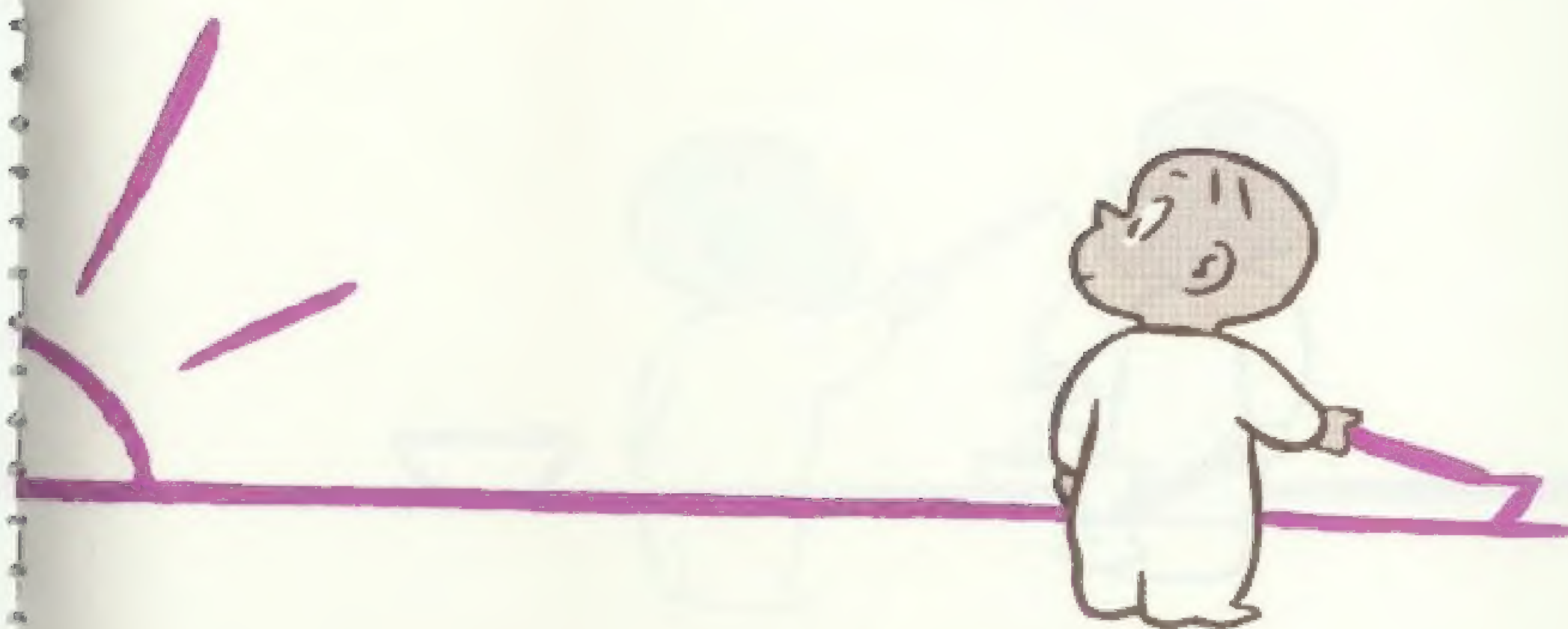


tài yáng zhǔn shí chū xiàn le
太阳准时出现了。



tā yòu dà yòu míng liàng ā luó shuō jīn tiān huì
它又大又明亮。阿罗说，今天会

shì yí gè kuài lè de rì zi
是一个快乐的日子。



jīn tiān bái tiān méi rén bèi fēi dié hé bù míng fēi xíng
今天白天，没人被飞碟和不明飞行

wù dǎ rǎo guò
物打扰过。



dàn shì jiù zài ràng tā chī jīng de yí shùn jiān tā
但是，就在让他吃惊的一瞬间，他

hǎo xiàng kàn dào le fēi dié tā zài dì píng xiàn shàng
好像看到了飞碟——它在地平线上，

hǎo xiàng gāng gāng zhuó lù
好像刚刚着陆。

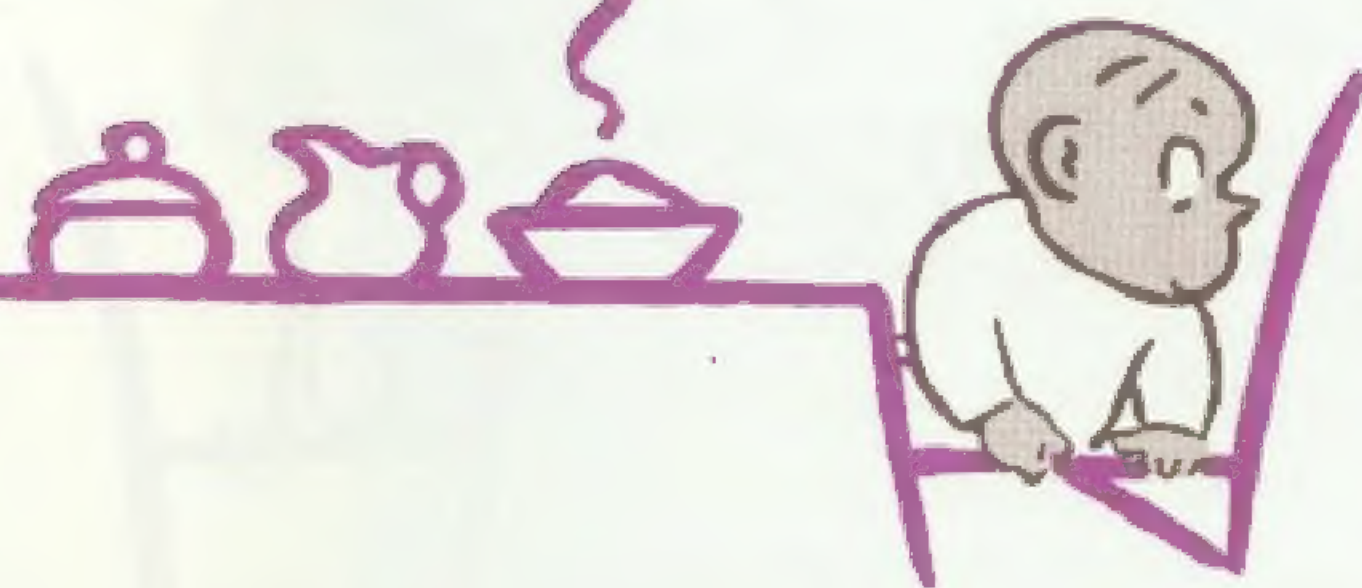


bú guò tā nòng cuò le nà bú shì yí gè fēi
不过，他弄错了，那不是个飞

dié ér shì yí gè zhuāng mǎn yàn mài zhōu de wǎn
碟，而是一个装满燕麦粥的碗。



ā luó zuì xǐ huān rè qì téng téng de zǎo fàn le
阿罗最喜欢热气腾腾的早饭了。



tā hěn kuài de huà chū yì zhāng yǐ zi
他很快地画出一张椅子。



zuò xià lái kāi shǐ xiǎng yòng tā de zǎo cān
坐下来开始享用他的早餐。